

el combustible, armamento y condiciones de combate, a los mejores del mismo orden que posesa cualquiera otra nación marítima.

Al *New-York* seguirá otro buque de idénticas condiciones, habiendo ya dos muy adelantados en su construcción en el mismo astillero de donde acaba de salir el nuevo poderoso crucero.

La construcción del *New-York* fué autorizada por una ley del Congreso de 7 de Septiembre de 1884 que pedía un crucero acorazado de 7.500 toneladas de desplazamiento poco más o menos y cuyo coste, comprendido el del armamento, no excediese de 3.500.000 duros. La contrata fué adjudicada en Junio de 1890 a los señores William Cramp & Hijos, constructores marítimos de Filadelfia, con la condición de que harían de entregar el crucero en 1.º de Enero de 1893.

El *New-York* está protegido por una cintura acorazada de acero de 13 centímetros de espesor y por un puente acorazado de 7 y 1/2 centímetros en forma de concha de tortuga sobre las máquinas. Su desplazamiento es de 8.150 toneladas; su velocidad es de veinte nudos por hora y la media de 18,5. Su equipaje, comprendiendo los oficiales, se compondrá de 475 hombres. No tiene velas, pero se lo dotará de dos mástiles militares, dispuestos para recibir matalazos.

Su armamento constará de seis cañones de acero de veinte centímetros, cuatro de diez de tiro rápido y corto número de piezas menores. La potencia total de las máquinas será de 16.000 caballos de vapor, y aquéllas funcionarán de tal manera que, con pequeña velocidad, se económico el mayor carbón posible. Estimáse que la capacidad de las carboneras será de 1.500 toneladas, lo que permitirá al crucero recorrer, sin renovar su provisión de carbón, 13.000 millas con una velocidad de diez nudos. El coste total del *New-York*, ascenderá a unos tres millones de pesos.

Hay en la marina inglesa dos buques análogos al *New-York*: los cruceros *Blake* y *Blenheim*, de 9.000 toneladas de desplazamiento, con una velocidad de 20 nudos, pero sin cintura acorazada, aunque su armamento consta de 24 centímetros.

En la marina francesa, el crucero *Tage*, cuyo tonelaje es un tanto menor que el del crucero americano, carece de cintura acorazada, y es tan rápido como lo será el *New-York*, no teniendo sino piezas de 16 centímetros. Cuanto al crucero blindado *Dupuy de Lome*, que se está construyendo en Brest, su desplazamiento es de 6.300 toneladas; su coraza, de 10 centímetros de espesor, componiéndose su armamento de dos cañones de 19 centímetros y seis de 16.

En la marina italiana y en la alemana no hay cruceros acorazados como el *New-York*.

### Perfidia de Saarfield y La Bisbal

Por los años de 1819 fraguóse en Cádiz una conspiración contra el régimen absoluto, y la encabezaban con la mayor cautela dos oficiales de artillería, uno de ellos llamado D. José Grases, de muy nobles pensamientos y finísimos modales, que le acreditaban de cumplido caballero; y el otro llamábalo D. Bartolomé Gutierrez de Acuña, de buenas dotes naturales, pero de corto saber. Agregábáse a estos conspiradores un paisano llamado D. José Moreno Gutierrez, hombre de algún ingenio, aunque desordenado, que había leído mucho, pero sin método, a Machiavello y era, por lo tanto, admirador de sus doctrinas y las emitía sin rebozo a sus amigos para que le dieran el título de *sabio*.

Contaban para su empeño con la cooperación del conde de La Bisbal, el cual aconsejó a los conjurados que se entendiesen con el general Saarfield, al que concebían a propósito y propicio para entrar en la trama.

Obedecieron a La Bisbal los tres conspiradores mencionados y se presentaron al general, declarándole que era objeto de su visita manifestarle la existencia de una conjura contra el régimen absoluto, y pedirle su cooperación para el intento.

Oyólos Saarfield con calma, pero enterado de lo que de él solicitaban, se levantó descompuesto y amenazador, pero aseguró que como caballero no revelaría la trama. Quedaron aterrados los comisionados, y conociendo el general su turbación, detuvó a los que se disponían a retirarse y les habló en esta sustancia:

—Lo que he dicho a ustedes no es lo que siento; he querido probarlos, y viendo el temor de alma de los conjurados, acepto lo que me proponen y cuenten con mi apoyo en ocasión oportuna.

Quería Saarfield conocer la conjura con todos sus pormenores, y por espacio de algunos días se manifestó hasta celoso en la prosecución de la empresa. Todo esto había pasado en Jerez. Algunos de los conspiradores no ocultaron sus recelos de que el general se entendía con La Bisbal y que iban a caer en la trampa que ambos les preparaban, y en una reunión que se celebró en Cádiz hubo uno que propuso el medio criminal de envenenar a Saarfield, para librarse del peligro que les amenazaba.

Añadió que tenía preparado el tóxico.

Conocido su nombre, «para qué estamparle aquí? No era español; era un americano, y, con el andar del tiempo, uno de los más pésimos enemigos de España».

Saarfield y La Bisbal, mientras tanto, trabajaban secretamente contra los constitucionales. Su primera disposición fué mudar la guardia en Cádiz.

De pronto, vino Saarfield de Jerez a Cádiz, y encerrándose con La Bisbal, celebraron una larga conferencia, a fin de combinar sus operaciones.

Los liberales creían que era para llevar a cabo el movimiento revolucionario.

Volvío Saarfield a Jerez, entró en comunicaciones amistosas con Acuña, y se mostraba tan dado a la causa de la revolución, que hasta deploraba la tibieza e irresolución de su amigo La Bisbal.

Y decía para mejor disimular:

—Enrique es bueno pero le falta corazón.

Ambos generales se encarnaron con sus tropas al Puerto de Santa María, dejando dicho a los jurados que se aparejaban para proclamar

la Constitución de 1812, y todos los liberales se daban la enhorabuena en voz baja.

Formaron las tropas en un sitio llamado el Palomar, llevándose allí a sus jefes no sabedores del intento; y puesto Saarfield al frente de la formación, hizo presentar a todos los mandantes primeros y segundos, a los que intimó para que se diesen presos, y quedó desbaratada la conjura.

Este hecho de perfidia le valió a La Bisbal la gran cruz de Carlos III, distinción que tenía entonces más valor que en nuestros días, y la indignación de los liberales, entre los cuales se encontraba D. Antonio Alcalá Galiano, quien leño de rencor, le compuso un soneto, que Grases y Acuña imprimieron en Gibraltar, en una hoja suelta que recorrió toda España. He aquí la composición:

Al conde de La Bisbal en su partida a Madrid a recibir la gran cruz de Carlos III.

Vuela traidor y de tu odiosa hazaña recibirás el galardón debido; vuelta de rabia y miedo poseido; la maldición del cielo te acompaña.

Besa la mano que esclaviza a España, sirvío vil de tirano fementido; humillate ante el mismo que has vendido, y trata, en vano, de aplacar su saña.

Los rotos pactos, las holladas leyes, la traición doble alegas en tu abono; y el premio esperas de proeza tanta?

La gratitud es prenda de los Reyes; y esa gran banda que debiste al Trono, dogal será que apriete tu garganta.

I. A. BERMEJO.

### Juan de Iguelo en Irún.

Hemos recibido por el correo el siguiente artículo que insertamos a ruego de un constante lector de nuestro periódico:

«Desde que El Guipúzcoano publicó aquellos artículos que tanto renombre y fama dieron al insigne literato rural, no se tenía noticia de su paradero, pero...

No adelantemos los sucesos, como dicen en las novelas, por entregas, y límitémonos por ahora a considerar que, la carta que á el periódico reformista dirige su correspondiente en Irún, con fecha 6 del corriente, ha sido la nota cómica de la semana, lo que más ha hecho reír a los donostiarros que han tenido la paciencia y el buen humor de leerla.

Porque una de dos; ó el émulo de Juan de Iguelo, en Irún, (que no sabemos quién es) tiene en completo desequilibrio las facultades mentales, ó se le subieron á la cabeza los consumos—como él dice—de la fonda comedor de Arrupe.

Si es un guasón que ha querido tomar el pelo al diario reformista, entonces... lo felicitamos cordialmente, pues ha conseguido su objeto.

A continuación insertamos los párrafos más sabrosos de dicha carta, que dicen así:

«Armonía expansiva.—Tal ha sido, durante las horas de la una á las cuatro de la tarde de hoy, día y fecha de la Adoración de los Santos Reyes, que con tanta veneración se celebra, muy especialmente en España.

Tal ha resultado por sus efectos en un *Petit comité* de pura franqueza y amistad fraternal exento de todo asunto político, económico o social. Que reunidos únicamente y exclusivamente para bien comer, fui sorprendido á mi vez, muy agradablemente por clérigo, con un atento aviso que me presentara á su compañía y disfrutar y participar de los excedentes consumos que en el acreditado salón-comedor hotel Arrupe, de Irún, se han servido con mucho gusto y mágico apetito de los buenos amigos *euskalerricos* allí venidos sin más objeto.

Las conversaciones y peroraciones que se trataron en el citado local en las breves pero agradables horas citadas, versaron en asuntos puramente típicos del país, y digo típicos por haberse exhibido algunos muy clásicos cuantos notables, cuyos caracteres de despreocupación y distracción en actos y hechos de buen género, hicieron los honores de muchas risas, aplausos y la algarabía consiguiente en tales momentos de la franqueza y buen humor, sinceros y de toda buena fe.

Entre los comensales acudieron dos titulares nobiliarios muy respetados, y los demás todos eran (excepto yo) de distinguidas jerarquías en situación oficial y particular; entre ellos un anciano, respectable veterano que defendió con heróico patriotismo la paz y libertad durante la última guerra civil, coronel retirado.

Per lo magnífico, sublime, perfecto y lo más grande que ocurrió en esta reunión, y el efecto que produjo, fué la súplica amistosa de invitación á un distinguido amigo en el seno de *Petit comité* para que ejecutara ese talento monstruo musical que posee, reconocido ya por todos los ámbitos de Europa, España y su corte, algunas obras del gran repertorio que abarca su privilegiada ejecución.

En medio de un silencio profundo, después del jolgorio anterior, pudimos escuchar extasiados cuan emocionados aquellos ecos armónicos que despedían las teclas movidas por el amigo artista, de un piano (aunque no de primera) pero si de afinadas notas, con acompañamiento de aquella admirable maestría perfección del movimiento de los pedales por el ejecutante querido amigo nuestro.

Entre las ejecuciones, efectuó entre muchas y repetidas la marcha *Bræderæ*, la inspirada *Charmangarra*, de Leo de Sika, obras y piezas de Schumann, Robeinstein, el *trai damach* con doscientas mil variaciones. Todas ellas entusiasmables, sublimes y que hicieron pasar al concurso de la reunión espontánea cuán improvista de los amigos, un rato celestial, admirable y de grande efecto emocional.

Donde reinan con tanta perfección ejecutadas, esas ondas sonoras de voz y ecos del arte divino en el ámbito y alcance de oído con la aceptación y conformidad de todos los demás sentidos de la organización del ser. No hay nadie que no exista en ningún concierto tan agradable impresión, cual resulta del sublime elemento de orfeo. Mis muchas felicitaciones y enhorabuenas al insigne artista, y mil recuerdos afectuosos á la armoniosa y armónica reunión de los amigos, de quien se despidió hasta otra.

Y decía para mejor disimular:

—Enrique es bueno pero le falta corazón.

Ambos generales se encarnaron con sus tropas al Puerto de Santa María, dejando dicho a los jurados que se aparejaban para proclamar

la Constitución de 1812, y todos los liberales se daban la enhorabuena en voz baja.

Si después de tragarse todo eso, no han cogido ustedes el dengue, ó una afección pulmonar, hay que reírse de las epidemias y de ciertos casos que son la panacea más eficaz para curar radicalmente el *spleen* y el aburrimiento.

### NOTICIAS DE AZPEITIA

Azpeitia 8 de Enero 1892.

Sr. Director de La Voz de GUIPÚZCOA.

Mi estimado amigo: De otro caso que tiene completa analogía con el que hace pocos días denunció La Voz, referente á 24 botellas de Jerez que se convirtieron en piedras, por obra y gracia de algún *distruido*, voy á darle cuenta.

Con fecha 3 de Diciembre último, remitieron desde Jerez de la Frontera á un industrial confitero de esta villa, un barril que contenía 32 litros del rico caldo de la ciudad jerezana.

Olivídose al destinatario proveerlo de frenos automáticos y... ¡pum! chocó y.... ¡pum! al llegar á Zumarraga se había verificado un milagro que daba punto y raya á la resurrección de Lázaro y al del pan y los peces.... El barril estaba lleno.... de agua pura y cristalina.

El sargento de miquelines Sr. Ruiz, encargado de reconocer el barril, fué el primero que descubrió el *milagro*.

El día de año nuevo fué un día de jolgorio para los beatos y beatas azpeitanos; por la mañana misma mayor á toda orquesta en el Santuario de Loyola, llevando el señor Alcalde la batuta y su hermano el órgano; por la tarde visperas y sermón, así es que el pueblo paga la música y los tambores sirviendo solo para las procesiones y otros actos parecidos, impidiendo por esta causa, que la juventud de buen humor se divierta en la plaza pública, bajo el «bando de buen gobierno».

Sobre las siete de la noche de ayer 6 del corriente se ha suicidado Pedro Iriondo que estaba en clase de pupilo en una casa del barrio de Laudeta, jurisdicción de Azpeitia. El desgraciado Iriondo fué encontrado colgado de una cuerda de pita á la cual había dado un nudillo cordezo echándose al pescuezo. El suicidio era de vida y había sido voluntario de la libertad durante la guerra civil. Deja un hijo de 16 años de edad.

—Ayer con motivo de celebrar su primera misa el joven cura de esta D. Ignacio Uranga, se verificó un gran banquete en la fonda de D. Ignacio Arteche. Los comensales fueron 37, figurando entre estos muchos curas.

—Los precios corrientes que han regido en el mercado, son los que detallo á continuación:

Trigo, fanega 12,5 pescetas; maíz á 8; castaña á 3,75; alubia encarnada á 16; id. blanca á 13; habas del país á 11 y nueces á 8.

Huevos, docena á 1,10; manzana á 0,40; gallinas, par, 4,50; capones á 10; ganado vacuno, ralde á 7 y' de cerda, arroba á 17.

Suyo afemo, amigo y seguro servidor.—El correspondiente.

### NOTICIAS DE ZUMARRAGA

Zumarraga 8 de Enero de 1892.

Sr. Director de La Voz de GUIPÚZCOA.

Muy señor mío: Como indiqué á usted en mi última el día 1º del corriente se verificó la función ecuestre y gimnástica que dió en esta villa la compañía que dirige el Sr. Ferroni con una entrada regular, ejecutando muy buenos ejercicios todos los artistas que en ella tomaron parte, distinguiéndose la niña de siete años Clotilde Ferroni en los saltos de caballo, el joven francés Pien, saltador acrobata; Alesio Ferroni de cinco años en los ejercicios de deslizamiento, así como el clown cómico Mariano Herreño. La concurrencia fué escasa, efecto sin duda de que en el punto donde estát encavado el circo había mucha humedad y la gente por evitar resfriados no concurrió cual era de esperar.

—El mercado dominical estuvo bastante animado, rigiendo en él muy buenos precios y vendiéndose todos los géneros que en el mismo se presentaron.

La feria mensual fué mucho más concurrida que lo que se esperaba, haciendo bastantes transacciones.

Los dueños de ganados quedaron muy satisfechos, pues estando el día lluvioso y en extremo desapacible pudieron cobrarse en los cobertizos construidos al efecto, comodidad que, segú los mismos no se encuentra en otros pueblos de nuestra provincia.

—El tiempo primaveral que disfrutamos pertenece al pasado; se deja sentir bastante el frío y los altos se ven cubiertos de nieve.

El río Urola que pasa por esta población está casi seco, cosa no vista hace algunos años.

De usted afemo. s. s. q. b. s. m.—El correspondiente.

### Noticias.

La comandancia de marina de nuestra ciudad anuncia al público la vacante de asesor del distrito del Marín.

Los señores letrados que se exigen por el reglamento del Cuerpo Jurídico de la armada desean optar á ella, pueden presentar sus solicitudes en la comandancia de marina, en término de treinta días.

Procedente de Francia llegó ayer por la mañana á nuestra ciudad la esposa del señor Romero Robledo, saliendo en el expres de la tarde para Madrid.

Dice un periódico que la traslación á Logroño de la diócesis de Calahorra, ni es cosa resuelta ni los calahorranos han de permitirlo sin protesta. Por pronto apoyan la dificultad que ofrece Logroño de carecer de templo a propósito para catedral. Confían en que el Nuncio resolverá el pleito á favor de Calahorra.

La dirección general de administración local ha devuelto al gobierno civil para que se cumplan las prescripciones de la circular recientemente dictada por el referido centro, las solicitudes de indulto de los prisioneros Policarpo Aldazabal, Ignacio María Echaniz, Domingo Berreciata, Bernardo Arizmendi, José Ramón Alcorta, Nicolás Berrotorano, Joaquín

Echave, Marcelino Antonio Albarre y Antonio Ventura Usatorre.

La prensa de Andatx en general se muestra satisfecha de los buenos resultados que está dando la recolección y molienda de la aceituna en todas las comarcas olivareras; habiéndose producido una baja de este importante artículo en los mercados donde mayores transacciones se verifican.

En la administración especial de Hacienda se ha recibido un libramiento para pago de alquileres de la casa-cortes de Irún.

El duque de Cumberland, hijo mayor del último rey de Hannover, posee nada menos que nueve toneladas de vajilla de oro y plata.

La que usó la reina Victoria durante la reciente visita del emperador de Alemania, se evalúa en diez millones de duros.

Las Cortes de Austria y Rusia tienen también preciosas colecciones, y el oro y la plata de la vajilla de la casa de Orange, que contiene 2.000 platos de plata, está evaluada en seis millones de duros.

Por la Aduana de Zumarraga se han despachado durante el mes de Diciembre último 1.470 quintales de mineral de zinc.

La sección de Fomento ha remitido á la dirección general de Instrucción pública el estado de las obras dramáticas representadas en nuestra provincia durante el trimestre último.

Esta noche será puesta en escena en el Teatro Principal la hermosa comedia de Mario Mitiales y Paisanos, que indudablemente proporcionará á la empresa una buena entrada.

### Reto

Ignacio Olaizola (a) Chertvi, de San Sebastián, se ratifica en el reto anunciado por La Voz el día 5 del actual, para jugar una partida de bolos á cien tiradas ó sesenta, según convenga, con Agustín Egaña, de Hernani, en «Santa Teresita» San Sebastián; y Lizarraga, Hernani.

Si Egaña no acepta este reto, lo jugará también sin ventaja alguna para los dos, los mismos partidos y en caso contrario.

Así mismo le propongo á jugar sólo un partido en Santa Teresa á cien tiradas dándole diez billetes de ventaja; y por último, le reta igualmente á jugar un partido en Lizarraga y otro en el Antiguo á tirar de ochos pés de fuerza de la tabla. En este partido se tirará el bolo agarrado del agujón y en los anteriores á tirar de la manera que se quiera y bajo las condiciones establecidas en cada uno de los juegos de bolos.

En cada partido se atravesarán mil pesetas.

La Audiencia de esta ciudad ha sobreseído provisionalmente la causa que se instruyó por el juzgado de Tolosa, á consecuencia de la fuga del Pedro Francisco Manjón y Josefina Bourdeau, subditos franceses, quienes lograron evadirse de la cárcel de aquella villa el 25 de Septiembre último.

En breve celebrarán una reunión los representantes de los pueblos comparcenores de Navarra y Guipúzcoa.

Historia fenomenal:

Una mujer que es madre á los 63 años y muere á los 100. Es la historia fenomenal, casi increíble de una mujer que murió el pasado de Nochebuena en Palermo.

Liggio Gaetana nació el 22 de Diciembre de 1891. Á los 26 años se casó con un zapatero, que murió á los 14 años de matrimonio.

Viuda y sin hijos la pobre Gaetana, trató de consolarse casándose con otro zapatero, llamado Giuseppe Lici-Causi.

Habían ya perdido ambos cónyuges, la esperanza de tener descendencia. Un día, sin embargo, la Gaetana que ya contaba 63 años, notó que estaba en estado intermedio y se lo comunicó á su marido.

Este sospechó que estaba loca; pero al cabo de algunos meses tuvo que convencerse de lo contrario, pues su mujer le hizo padre de una preciosa niña, á quien pusieron el nombre de María.

Giuseppe, pocos años después murió.

Los dos zapateros tuvieron que esperar mucho tiempo á su respectiva cama mitad que no pensó en visitarlos hasta la pasada Nochebuena, cuando había cumplido cien años y dos días.

Por acuerdo de la comisión provincial, el domingo 24 del presente mes y sus horas once de la mañana, se sacarán á pública licitación ante el alcalde de Mondragón las obras de reparación y nueva construcción del empedrado de la calle de Travesia de dicha villa.

Importa el presupuesto de estas obras 19.281 pesetas con 60 céntimos.

Ayer, sobre la una de la tarde, se suicidó en Tudela (Navarra), disparándose un tiro en la sien derecha, Francisco Yanguas, casado, de 36 años de edad.

Según se decía en el lugar del suceso, (calle de los Descalzos, número 8), en el Yanguas se observaban de algún tiempo á esta parte síntomas de enajenación mental, y no faltaba quien hiciera comentarios sobre sus costumbres respecto al abuso de bebidas alcohólicas.

El suicidio llevó á cabo su fatal determinación en las cuadras de su casa.

Ayer se reunieron en el Ayuntamiento las comisiones de Obras y Gobernación para tratar asuntos pendientes de resolución.

En este día del año 1565 el adelantado mayor D. Miguel Lopez de Legazpi, descubre la isla de los Barbados.

Dice un periódico de Bilbao que á cosa de las once de la noche del lunes, los agentes municipales del pueblo de Gallarta observaron que en la casa número 23 de aquél barrio se había declarado un incendio.

Inmediatamente se dió aviso á las autoridades, cuádrupos de la guardia civil y fiscal, los cuales, juntamente con el vecindario, si bien no pudieron evitar que el edificio fuese pasto de las llamas, impidieron que el incendio se propagara á las casas vecinas.